

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzavretá v zmysle ustanovení zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov

Zmluvné strany

- 1.1. Prevádzkovateľ**
(právnická osoba) Názov: Obec Malatíny
Sídlo: Malatíny č.9 , 032 15 Malatíny
IČO : 00315605
Štatutárny zástupca : Ing. Jaroslav Podhorány - starosta
(ďalej len „prevádzkovateľ“)
- 1.2. Sprostredkovateľ**
(právnická osoba) Názov: ARCHÍV TATRY s.r.o.
Sídlo: Vrbická 1993 , 031 01 Liptovský Mikuláš
Obchodný register: ORSR Žilina vl. 10 353/L
IČO : 36371815
Zastúpený : Ing. Peter Pindjak
(ďalej len „sprostredkovateľ“)

I. Predmet zmluvy

- 2.1 Obsahom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracovávaní archívnych dokumentov a registratúrnych záznamov prevádzkovateľa sprostredkovateľom.

II. Práva a povinnosti prevádzkovateľa

- 3.1 Prevádzkovateľ týmto vyhlasuje, že na činnosť podľa bodu 2.1 má potrebnú odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a zaručuje sa za bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa nariadení zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov GDPR.
- 3.2 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvania osobných údajov opatreniami podľa nariadení zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov GDPR.
- 3.3 V prípade že sprostredkovateľ upozorní prevádzkovateľa že sa pri spracúvaní osobných údajov dopustil zjavného porušenia zákona, je povinný bez zbytočného odkladu vykonať nápravu, najneskôr však v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia písomného upozornenia.
- 3.4 Prevádzkovateľ si je vedomý, že pokiaľ by neprijal opatrenia podľa bodu 3.3 v zákonom stanovenej lehote, je sprostredkovateľ povinný o tom bez zbytočného odkladu informovať úrad.
- 3.5 Prevádzkovateľ berie na vedomie, že nesmie zveriť spracovanie osobných údajov sprostredkovateľovi, ak by tým mohli byť ohrozené práva a právom chránene záujmy dotknutých osôb.

III. Práva a povinnosti sprostredkovateľa

- 4.1 Sprostredkovateľ týmto vyhlasuje, že na činnosť podľa bodu 2.1. má potrebnú odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a zaručuje sa za bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa nariadení GDPR.
- 3.6 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že s osobnými údajmi ku ktorým bude mať prístup, bude nakladať iba v zmysle nariadení zákona č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov GDPR.
- 4.2 Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že k osobným údajom bude mať prístup výlučne on a jeho zamestnanci, ktorých náležite poučí o právach a povinnostiach a v prípade, že bude chcieť poveriť spracúvaním inú fyzickú alebo právnickú osobu (subdodávateľa), musí to oznámiť prevádzkovateľovi a vyžiadať si od neho písomný súhlas.
- 4.3 Sprostredkovateľ si je vedomý, že subdodávateľ spracúva osobné údaje a zabezpečuje ich ochranu na jeho zodpovednosť.

- 4.4 Sprostredkovateľ sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, s ktorými príde do styku. Tie nesmie využiť ani pre osobnú potrebu a bez súhlasu prevádzkovateľa informačného systému ich nesmie zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť.
- 4.5 Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať technické, organizačné a personálne opatrenia prevádzkovateľa na zabezpečenie ochrany osobných údajov pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním.
- 4.6 Ak sprostredkovateľ zistí, že prevádzkovateľ sa pri spracúvaní osobných údajov dopustil zjavného porušenia zákona, je povinný ho na to písomne upozorniť a do vykonania nápravy vykonať len také operácie s osobnými údajmi, ktoré nezniesú odklad.
- 4.7 Sprostredkovateľ si je vedomý, že ak si nesplní povinnosť podľa odseku 4.7 tejto zmluvy, zodpovedá za porušenie povinnosti a za škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti spoločne a nerozdielne spolu s prevádzkovateľom.
- 4.8 Sprostredkovateľ je povinný oboznámiť sa s bezpečnostnými opatreniami prijatými prevádzkovateľom na ochranu osobných údajov pri spracovávaní archívnych dokumentov a registratúrnych záznamov prevádzkovateľa.

IV. Miesto spracúvania osobných údajov

- 5.1 Miestom spracúvania osobných údajov budú priestory v sídle prevádzkovateľa a v sídle sprostredkovateľa .
- 5.2 V prípade že by sprostredkovateľ chcel využívať iné miesto, môže tak urobiť iba s písomným súhlasom prevádzkovateľa.

V. Doba spracúvania osobných údajov

- 6.1 Sprostredkovateľ začne plniť predmet zmluvy podľa bodu 2.1 dňom podpisu tejto zmluvy.
- 6.2 Ukončenie plnenia predmetu zmluvy podľa bodu 2.1 bude 31.5.2022
- 6.3 Čas plnenia predmetu zmluvy podľa bodu 2.1 je možné predĺžiť a to výhradne dodatkom k tejto zmluve.

VI. Účel spracúvania osobných údajov

- 7.1 Osobné údaje sú spracúvané na účely **evidencie, archivácie, vyradovania a likvidácie** archívnych dokumentov a registratúrnych záznamov prevádzkovateľa.

VII. Názov informačného systému

- 8.1 Názvy informačných systémov a ich súčastí , v ktorých bude sprostredkovateľ spracovávať osobné údaje prevádzkovateľa sú „Mzdy a personalistika“, „Dochádzkový systém“, „Evidencia došlej a odoslanej pošty“, „Evidencia pracovných úrazov“, „ Evidencia sťažností“, „Účtovníctvo“ „Dane a poplatky“ , „Matrika“, a všetky ostatné informačné systémy vznikajúce na obci .

VIII. Zoznam osobných údajov

- 9.1 Osobné údaje ktoré prevádzkovateľ poskytne sprostredkovateľovi sú :
 - a) meno, priezvisko, titul zamestnancov a občanov obce a EÚ
 - b) trvalý pobyt, dátum narodenia, miesto narodenia zamestnancov a občanov obce a EÚ
 - c) rodné číslo, štátna príslušnosť, rodinný stav, vzdelanie, prax zamestnancov a občanov obce a EÚ
 - d) číslo občianskeho preukazu zamestnancov a občanov obce
 - e) telefonický kontakt zamestnancov a občanov obce a EÚ
 - f) názov zdravotnej poisťovne, doplnkovej dôchodkovej sporeiteľne zamestnancov a občanov obce a EÚ
 - g) základná mzda, osobné ohodnotenie zamestnancov
 - h) mená, priezviská a rodné čísla rodinných príslušníkov zamestnancov

IX. Okruh dotknutých osôb

- 10.1 Dotknutou osobou na účely plnenia tejto zmluvy sa rozumie každá osoba, ktorej sa osobné údaje týkajú.
- 10.2 Okruh dotknutých osôb bol vymedzený na :
- zamestnanci prevádzkovateľa
 - rodinní príslušníci zamestnancov prevádzkovateľa
 - občania obce
 - iní občania Slovenskej republiky a EÚ

X. Podmienky spracúvania osobných údajov

- 11.1 Podmienky spracúvania osobných údajov ustanovujú všeobecné záväzné právne predpisy.


XI. Výpoveď zmluvy

- 12.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.5.2022
- 12.2 Zmluvné strany sa dohodli na výpovednej dobe 1 mesiac.
- 12.3 Výpovedná doba začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede jednou zo zmluvných strán.
- 12.4 Po ukončení výpovednej doby zaniká záväzok sprostredkovateľa spracovávať osobné údaje prevádzkovateľa.
- 12.5 Povinnosť mlčanlivosti trvá pre obe zmluvné strany aj po ukončení tejto zmluvy.


XII. Záverečné ustanovenia

- 13.1 Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.
- 13.2 Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, riadia sa práva a povinnosti zmluvných strán Obchodným zákonníkom.
- 13.3 Sporné otázky vyplývajúce z tejto zmluvy sa budú prednostne riešiť dohodou zmluvných strán, a až potom, keď sa ich nepodarí vyriešiť dohodou, prostredníctvom súdu.
- 13.4 Všetky prípadné zmeny zmluvy sa uskutočnia len v písomnej forme dodatkom po vzájomnej dohode zmluvných strán.


Malatíny 14.03.2022



prevádzkovateľ



sprostredkovateľ



SPLNOMOCNENIE

Splnomocniteľ
(právnická osoba)

Názov: Obec Malatíny
Sídlo: Malatíny č.9 , 032 15 Malatíny
IČO : 00315605
Štatutárny zástupca : Ing. Jaroslav Podhorány - starosta

Splnomocnenec
(právnická osoba)

Názov: ARCHÍV TATRY s.r.o.
Sídlo: Vrbická 1993
Obchodný register: ORSR Žilina vl. 10 353/L
IČO : 36371815
Štatutárny zástupca : Ing. Peter Pindjak - riaditeľ

Splnomocniteľ týmto, v zmysle zákona č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov, podľa § 16 bod. 1 ods b,

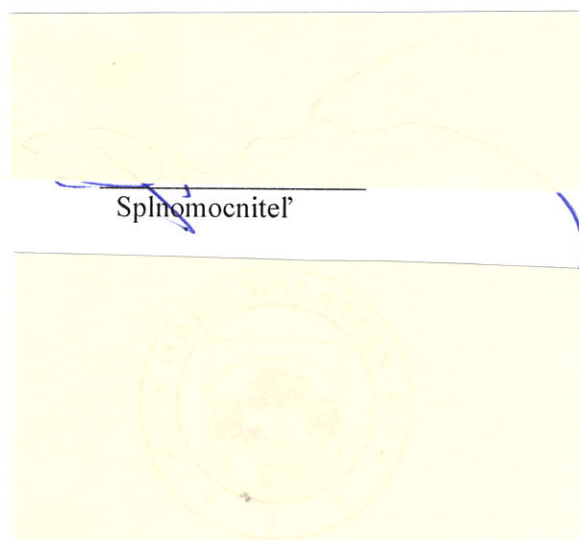
udeľuje splnomocniteľovi súhlas

na zastupovanie vo veci všetkých právnych úkonoch pri správe registratúry a vyrad'ovacím konaní registratúrnych záznamov a spisov pôvodcu – splnomocniteľa .

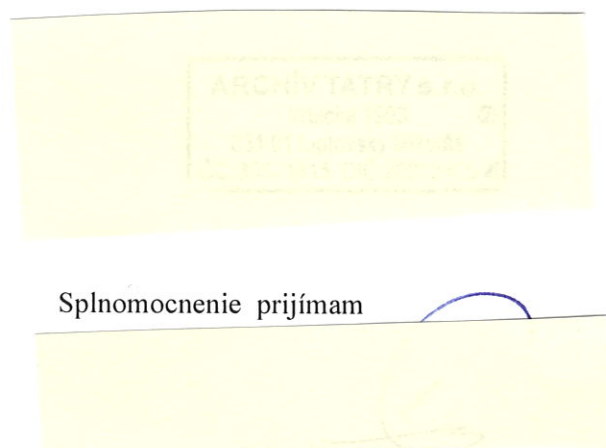
Splnomocnenie sa týka:

1. Zastupovanie pred orgánmi MVSR archív Liptovský Mikuláš pri správe registratúry
2. Podávanie žiadosti na vyradenie registratúrnych záznamov osobne a prostredníctvom elektronických služieb ministerstva vnútra SR cez elektronický archív Slovenska a osobné prostredie splnomocnenca.
3. Prijímanie rozhodnutí orgánov MVSR pracoviska archív Liptovský Mikuláš
4. Všetkých ostatných náležitostí, ktoré v rámci konania vyplynú.
5. Toto splnomocnenie platí do 31.12.2022

Malatíny 14.03.2022



Splnomocniteľ



Splnomocnenie prijímam

Splnomocnenec